

# FRANKE

## STIL FRI Spiskåpa 792-17

**S**

### INSTALLATION

STIL FRI Spiskåpa är avsedd för frihängande montering. Fläkten har transformator för reglering av centralfläkt samt möjligheter till våtrumsventilation. Spiskåpan är försedd med elektronisk styrning, motordrivet spjäll, halogenlampor och metalltrådsfilter. Installation, skötsel, underhåll mm. framgår av denna anvisning.

#### Tekniska uppgifter

Mått: se fig 1.  
 Elanslutning: 230 V ~ med skyddsjord.  
 Max anslutningseffekt: Extern motor - 300 W vid 230 V  
 Eftervärmare - 2000 W vid 230 V  
 Belysning: Halogenlampa 12V 20 W, sockel G4  
 Utgående spänning från transformator: 60, 80, 100, 130, 145 och 180 V. Vid leverans är 100 och 130 V inkopplad.

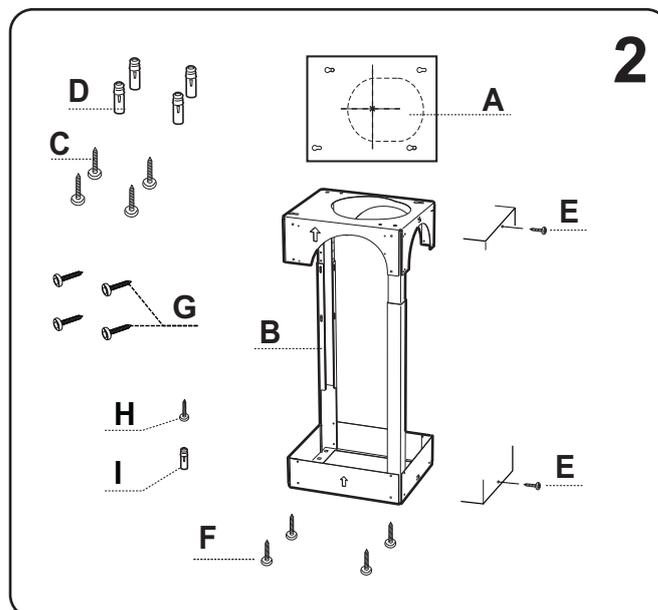
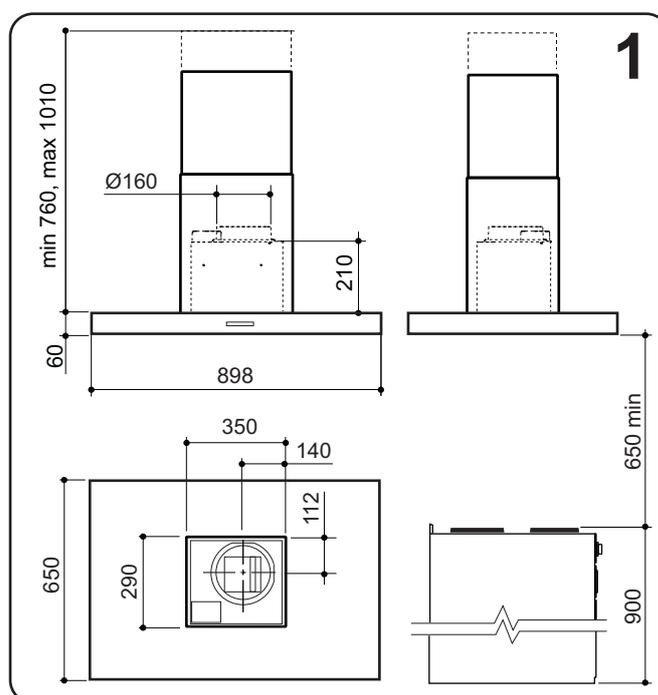
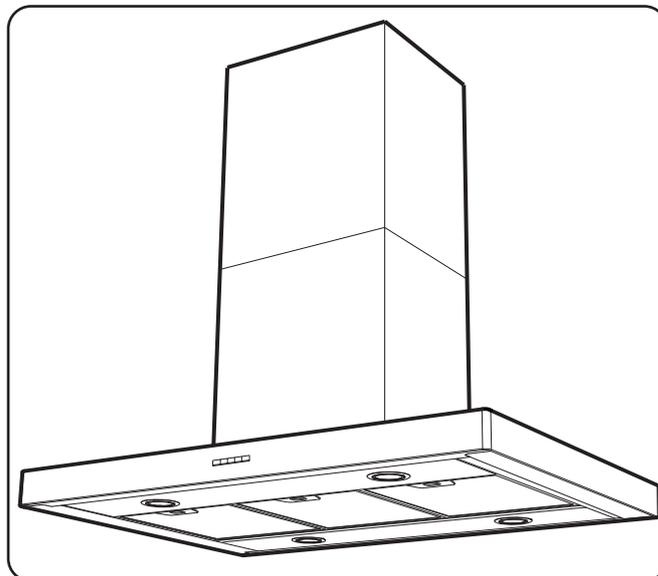
#### INSTALLATION

Monteringsdetaljer, skruvar för uppfästning mm levereras med spiskåpan.

*Avledning av utblåsningsluften skall utföras i enlighet med föreskrifter utfärdade av berörd myndighet. (Boverket). Utblåsningsluften får inte ledas in i rökkanal som används för avledning av rökgaser från tex gas/braskaminer, ved/oljepannor etc.*

#### Installationskomponenter, fig 2.

- A** 1 st Borschablon
- B** 1 st Stomme
- C** 4 st Skruvar 6 x 75
- D** 4 st Pluggar Ø 10 x 60
- E** 4 st Skruvar B4 x 9,5
- F** 4 st Skruvar M6 x 8,8
- G** 4 st Skruvar 3,5 x 6,5 **TORX T10**
- H** 1 st Skruv B8 x 32
- I** 1 st Plugg 5,5 x 35





### Märkning i tak före uppmontering, fig 3:

Skydda spishällen med en bit kartong från emballaget, **fig 3**. Placera spiskåpan på spishällen.

**OBS!** Undvik att spiskåpan sticker ut framför spishällens framkant, annars finns risk att slå i huvudet vid användande.

Använd ett lod för att i taket markera mitten av spiskåpan. Placera centrum av den medföljande bormmallen **A** mot markeringen i taket så att spiskåpan hamnar i önskat läge, **fig. 3**.

**OBS!** Vänd bormmallen så att pilen pekar i samma riktning som spiskåpan front.

Märk ut mallens skruvhål, **A**, och anslutning till frånluftskanal.

Borra hål i centrum på samtliga uppmärkta skruvhål. Kontrollera det uppfästningsalternativ som är aktuellt och anpassa hålen för skruv/plugg eller skruv, mutter och bricka. Ta hål för anslutning av frånluft.

Skruva fast skruvar **C** i de förborrade hålen till nyckelhålsfästena så att de sticker ut några mm, **fig 5**.

Kontrollera att kanalanslutning och elektrisk anslutning blir genomförbar även efter det att stommen monterats i taket.

### MONTERING

Avståndet mellan elspis/gasspis och spiskåpa måste vara minst 650 mm. Om högre monteringshöjd rekommenderas av gasspisens tillverkare ska hänsyn tas till detta.

**OBS!** Max avstånd mellan spiskåpan nedre kant och skorstenens övre kant är 1070 mm. Vid montering med förlängda övre skorstensdelar, se måttuppgifter för dessa.

#### Justering av höjd på stomme, fig 4 A.

Justera höjden på stommen anpassat till takhöjd och spiskåpan monteringshöjd.

Mät den totala takhöjden. Dra ifrån måtten på spishöjd, monteringshöjd och chassiets mått, se måttbild, **fig 1**.

**Mått på stomme =**

**Total takhöjd - spishöjd - monteringshöjd - 60 mm.**

Vid höjdjustering av stomme, skruva ur skruvarna, (8 st) **fig 4A**. Justera höjd på stommen och lås genom att skruva tillbaka skruvarna. Det kan vara nödvändigt att flytta skruvarna till annan håltagning.

#### Justering av längd på slang/rör för anslutning till frånluftskanal, fig 4 B.

Mät stommens injusterade längd. Dra ifrån måttet på fspjällåda se måttbild, **fig 1**.

**Längd på slang/rör = Mått på stomme - 210 mm.**

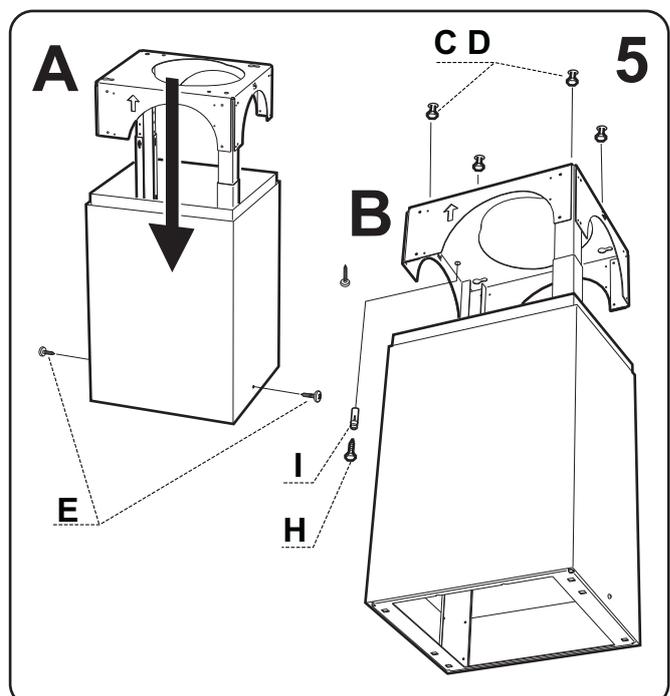
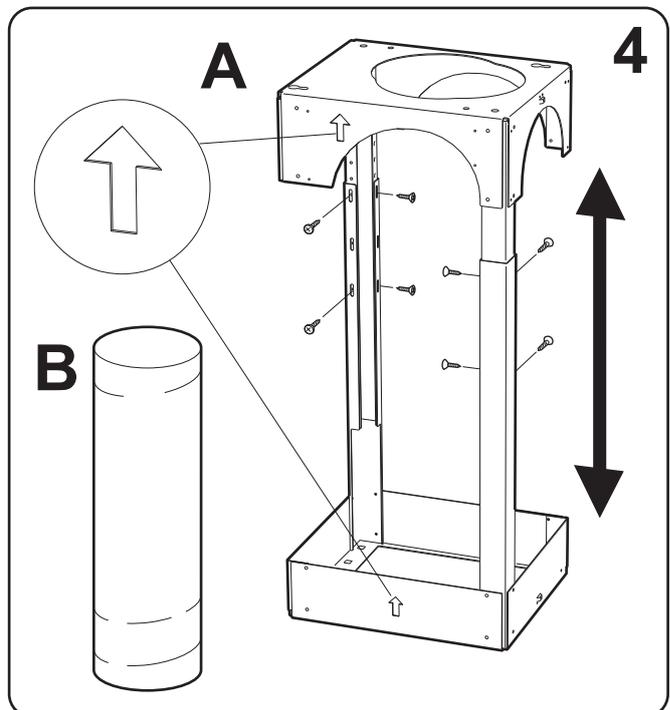
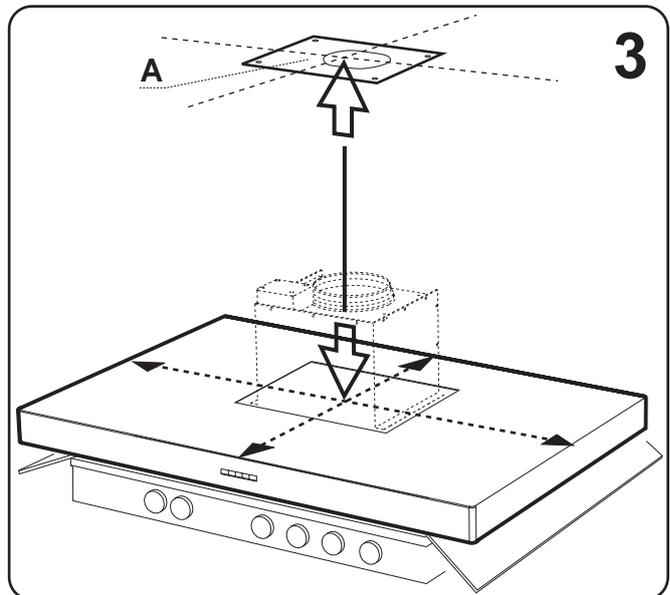
#### Montering av skorstenstrummor , fig 5 A.

Ställ den injusterade stommen på golvet eller på ett bord som skyddats med en bit kartong från emballaget. För ned de två trummorna på stommen.

Skruva fast den yttre trumman i stommen med skruvar **E**.

#### Montering i tak, fig 5 B.

Lyft upp stommen och passa in nyckelhålen till de fyra skruvar **D** som monterats i taket/förlängningsdelen. Sätt stommen i läge och dra fast skruvarna. Lås fast med den femte skruven **H**. **OBS!** Vrid stommen så att pilen är på samma sida som spiskåpan front.



**Montering av spiskåpa i stomme, fig 6.**

Längd på anslutnings slang/rör anpassas efter stommens höjd, anslutning i tak samt höjd på spjällåda (210 mm). Montera anslutningsslangen/röret på spiskåpans utluftsstos. Trä upp slangen/röret, kabel för elektrisk anslutning och spiskåpan i stommen och skruva fast chassiet med skruvar **F**, **fig 6 A**.

Anslut slang/rör till frånluftkanalen i taket, **fig 6 B**.

**Anslutning till frånluftkanal.**

Anslut spiskåpan med rör eller slang  $\varnothing 160$  mm. Är anslutningen  $\varnothing 125$  mm måste reduceringsstos användas.

**OBS!** Vid montering med anslutnings slang, måste slangen monteras sträckt närmast anslutningen, **fig 7**.

**Elektrisk installation, fig 8.**

Anslut den elektriska kabeln.

Vid montering med en förlängd övre skorstensdel, ta hänsyn till detta vid anslutning.

Anslutningen skall göras fast och spiskåpan måste föregås av en allpolig brytare. Installation eller utbyte av anslutningsledning skall utföras av behörig fackman

**OBS!** Spiskåpan är försedd med elektronisk spjäll- och motorstyrning som efter inkoppling utför en automatisk självtest i ca. 10 sekunder. Under den tiden får manöverpanelen inte användas.

**Montering av övre skorstenstrumma , fig 9.**

Dra upp den övre skorstenstrumman och skruva fast med skruvar **E**.

**Borttagning av skyddsplast , fig 9.**

Skär av skyddsplasten i skarven mellan övre och nedre trumman med en vass kniv eller rakblad. Ta bort plasten från skorstenen.

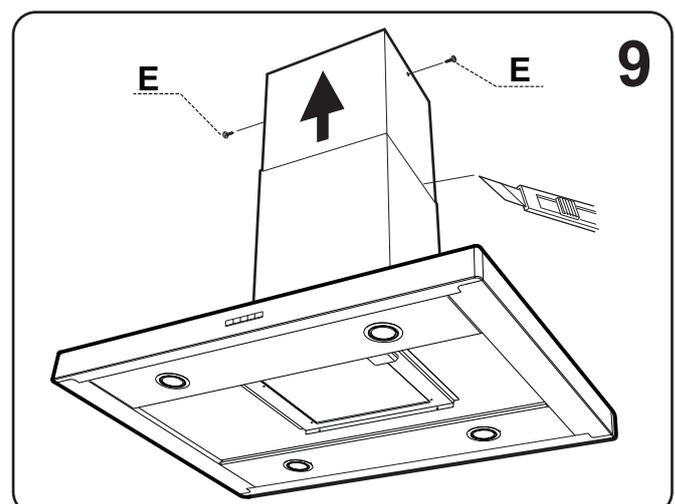
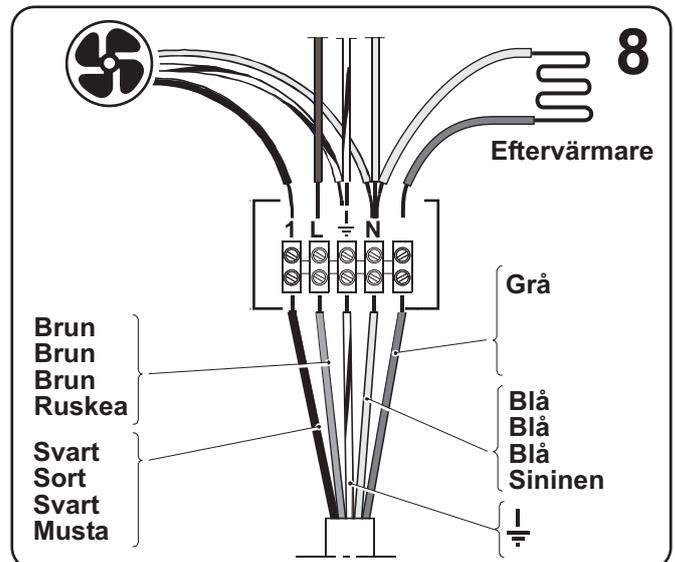
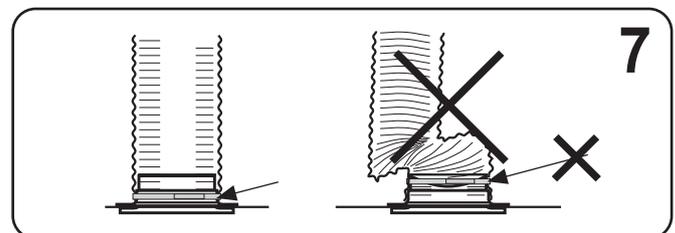
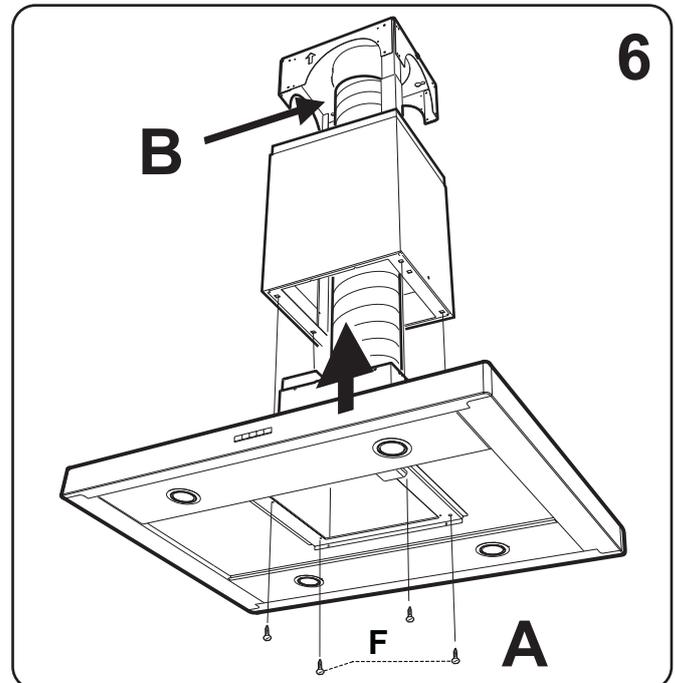
**Emballage- och produktåtervinning**

Emballaget ska lämnas in på närmaste miljöstation för återvinning



Symbolen anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt

bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.



**S****BRUKSANVISNING****ANVÄNDNING**

Att flambra under spiskåpan är inte tillåtet.

Tillräckligt med luft måste tillföras rummet när spiskåpan används samtidigt med produkter som använder annan energi, än el-energi t.ex. gasspis, gas/braskaminer, ved/oljepannor etc.

Innan produkten används av personer med nedsatt mental, sensorisk eller fysisk förmåga, eller av barn, ska de informeras om hur produkten är avsedd att användas.

**Funktion strömbrytare, fig 10.**

Centralfläkten går alltid på grundläge för allmän- och våtrumsventilation.

- A** - Belysning. Tryck en gång för arbetsbelysning. Tryck ytterligare en gång för grundbelysning.
- B** - Öppna/stäng spjäll.
- C** - Hastighet 1 på fläktmotor.
- D** - Hastighet 2 på fläktmotor.
- E** - Hastighet 3 på fläktmotor.

Vid matlagning öppnas spjället. Fläktmotorns hastighet regleras med knapparna C till E.

Med stängt spjäll kan våtrumsventilationen ökas genom att trycka in knapparna D eller E.

Spjället är tidsstyrt och stängs automatiskt efter 60 minuter eller genom att trycka en andra gång på knapp B.

Centralfläkten återgår till grundläge genom att trycka på knapp C.

Öppna gärna spjället innan matlagning, för att hindra att os sprids i rummet. Anpassa fläktens hastighet till typ av matlagning.

**SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL****Rengöring**

Risken för brandspridning ökar om spiskåpan inte rengörs så ofta som anges.

- Fettfiltren ska rengöras minst varannan månad vid normal användning. Rengör oftare vid intensiv användning.
- Insidan av spiskåpan ska rengöras minst två gånger per år.

Fettfiltren diskas i diskmaskin eller kan alternativt blötläggas i varmt vatten och diskmedel.

Övriga delar av spiskåpan torkas av med fuktad trasa och diskmedel.

Ta bort fettfiltren genom att öppna snäppena, **fig 11**.

Hantera filtren försiktigt, var noga med att inte bocka dem.

Återmontera fettfiltren efter rengöring, se till att de snäpper fast ordentligt.

**Byte av halogenlampor, fig 12.**

**OBS!** Risk för brännskador.

Bryt strömmen till belysning vid lampbyte!

Låt lampan svalna innan lampbyte.

Lossa lampglaset med hjälp av den medföljande sugproppen, **fig 12**. Lampan är nu åtkomlig för byte. (Halogenlampa 12V 20W, sockel G 4).

Undvik direkt kontakt med lampan.

**OBS!** Sätt tillbaka lampglaset utan att använda sugproppen.

**Felsökning och service**

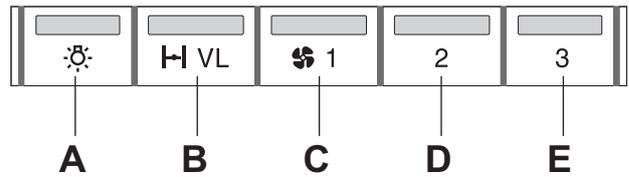
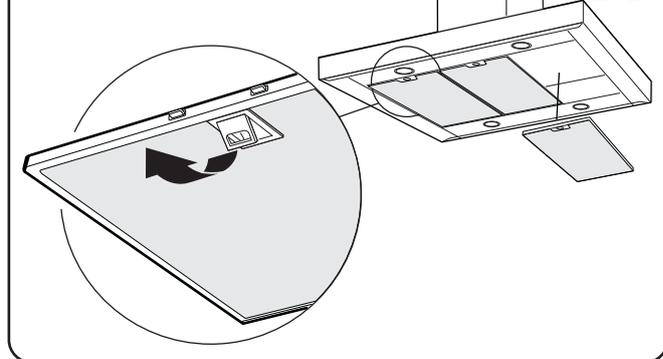
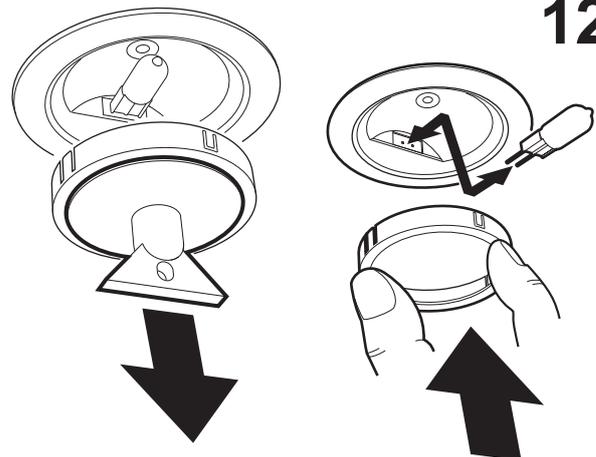
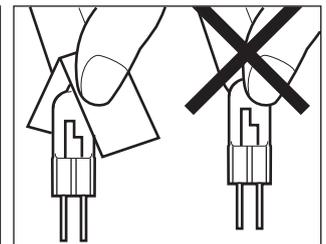
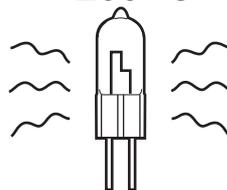
Kontrollera att elektrisk anslutning är korrekt och att säkringen är hel. Prova belysning och samtliga hastigheter för att konstatera vad som inte fungerar.

Ring

**FRANKE Futurums serviceavdelning 0912-40 500.** De

kan hjälpa till att åtgärda felet eller anvisa till närmaste servicefirma för snabb och bra service.

**Produkten omfattas av gällande EHL-bestämmelser**

**10****11****12****> 200° C**



## STIL FRI Emhætte 792-17

**DK**

### INSTALLATION

STIL FRI Emhætte er beregnet for frithængende montering. Emhætten har transformere for styring af centralblæser samt mulighed for vådrumsventilation. Emhætten er forsynet med elektronisk styring, motordrevet spjæld, halogenlamper og metaltrådsfilter. Installation, vedligeholdelse m.m. fremgår af denne vejledning.

#### Tekniske data

Mål:	se <b>fig 1</b> .
Elektrisk tilslutning:	230 V ~ med jordforbindelse.
Maks. tilslutningseffekt:	Ekstern motor - 300 W ved 230 V
Belysning:	Eftervarmer - 2000 W ved 230 V Halogenpære 12V 20 W, fatning G4
Udgangsspænding fra transformere:	60, 80, 100, 130, 145 og 180 V. Ved levering er 100 og 130 V aktiveret.

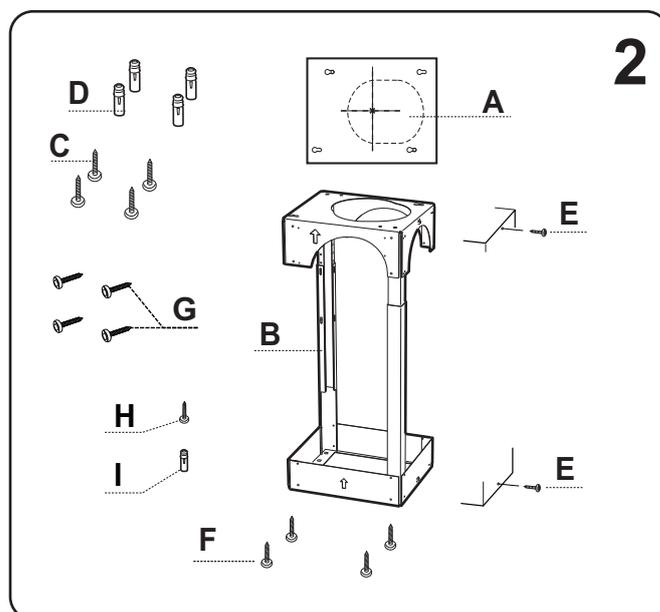
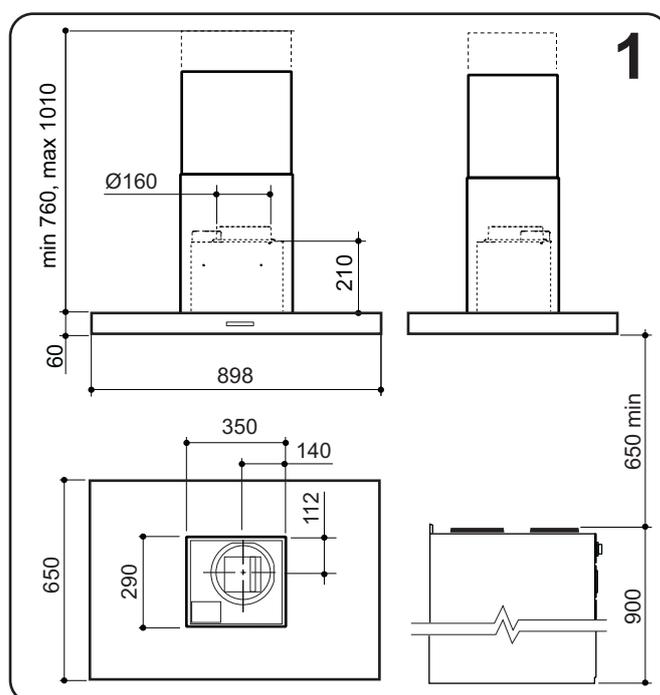
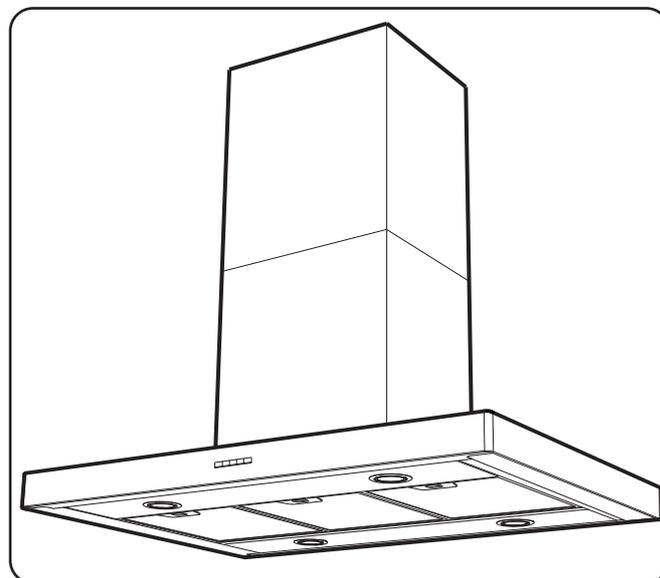
#### INSTALLATION

Monteringsdele, skruer for montering m.m. medfølger emhætten.

*Udledning af udgangsluft skal ske i henhold til forskrifter fra respektive myndigheder. (Bygningstilsyn).  
Udgangsluften må ikke ledes i røgkanal som anvendes for udledning af røggas fra f.eks. gaskaminer, brændeovne eller oliefyr m.m.*

#### Installationskomponenter, fig 2.

<b>A</b>	1 stk	Boreskabelon
<b>B</b>	1 stk	Ramme
<b>C</b>	4 stk	Skruer 6 x 75
<b>D</b>	4 st	Plugs Ø 10 x 60
<b>E</b>	4 stk	Skruer B4 x 9,5
<b>F</b>	4 stk	Skruer M6 x 8,8
<b>G</b>	4 stk	Skruer 3,5 x 6,5 <b>TORX T10</b>
<b>H</b>	1 stk	Skruer B8 x 32
<b>I</b>	1 stk	Plug 5,5 x 35





### Mærkning i loft inden montering, fig 3:

Beskyt komfuret med et stykke karton fra emballagen, fig 3. Anbring emhætten på komfuret.

**OBS!** Undgå at emhætten eller frontglasset stikker ud over komfurets forkant, da der kan være risiko for at slå hovedet under brugen.

Benyt et lod for at markere midten af emhætten i loftet. Anbring midten af medfølgende boreskabelon **A** mod markeringen i loftet så emhætten er i ønsket position, fig. 3.

**OBS!** Vend boreskabelonen så pilen peger i samme retning som emhættens forside.

Mærk skabelonens skruehuller, **A**, og tilslutning til udluftningskanal.

Bor hul i centrum af samtlige markerede skruehuller.

Check for relevant ophængning og tilpas huller til skruer/plugs eller skruer, møtrik og skive. Lav hul til tilslutning af udluftning.

Skrue skrueene **C** i de forborrede huller til nøglehulsbeslag så de er nogle mm ude, fig 5.

Check at kanaltilslutning og elektrisk tilslutning kan gennemføres også efter montering af rammen i loftet.

### MONTERING

Afstand mellem komfur og emhætte skal være mindst 650 mm. Hvis gaskomfurets producent anbefaler højere monteringsafstand skal dette respekteres.

**OBS!** Maks. afstand mellem emhættens nedre kant og skorstenens øvre kant er 1.070 mm. Ved montering med forlænget øvre skorstensdel henvises til målgangivelser for denne.

### Justering af rammehøjde, fig 4A.

Juster højden på rammen efter lofthøjde og emhættens monteringshøjde.

Mål den totale lofthøjde. Træk komfurbøjden, monteringshøjden og rammen fra, se målskitse, fig 1.

Mål på ramme =

Total lofthøjde – komfurbøjde – monteringshøjde – 60 mm.

Ved højdejustering af ramme, skru skrueene ud (8 stk) fig 4A. Juster højden på rammen og lås ved at skru skrueene i igen. Det kan være nødvendigt at flytte skrueene til andet hul.

### Justering af længde på slange/rør for tilslutning til udluftningskanal, fig 4 B.

Mål rammens indjusterede længde. Træk komfurbøjden, monteringshøjden og rammen fra, se målskitse, fig 1.

Længde på slange/rør = Mål på ramme - 210 mm.

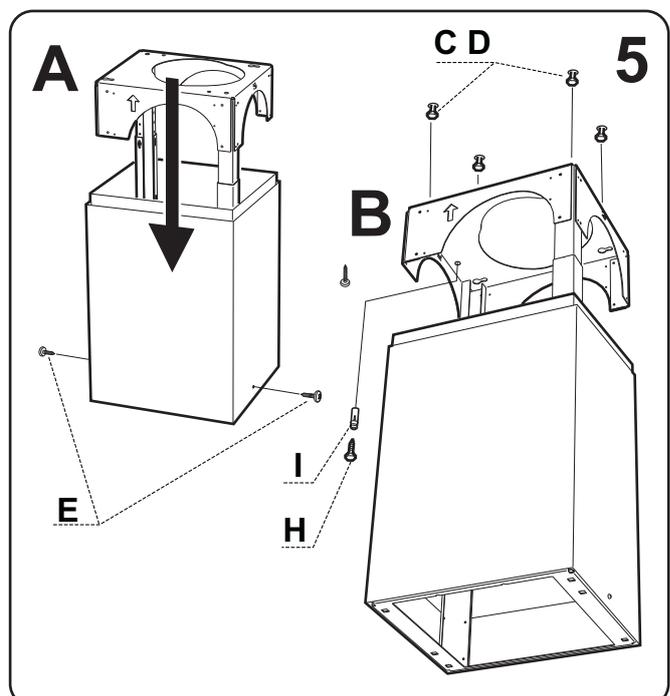
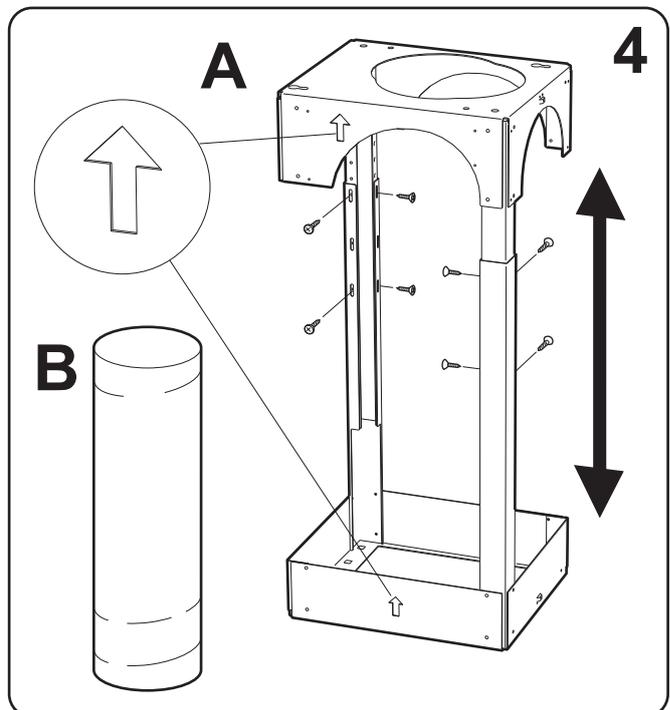
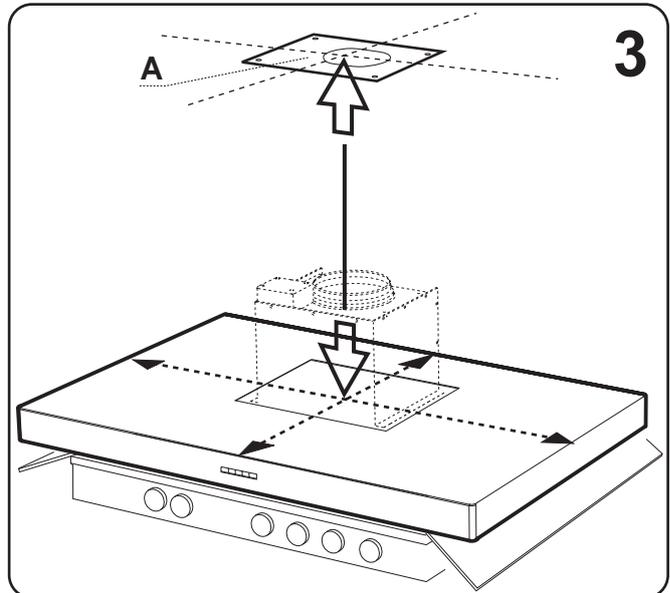
### Montering af skorstensenhed, fig 5 A.

Stil den justerede ramme på gulvet eller på et bord som beskyttes med et stykke karton fra emballagen. Før de to tilslutninger ned på rammen.

Skrue den ydre tilslutning fast på rammen med skrueene **E**.

### Montering i loft, fig 5 B.

Løft rammen op og tilpas nøglehullerne til de fire skrue **D** som er monteret i loftet/forlængerdelen. Anbring rammen i position og spænd skrueene. Lås med den femte skrue **H**. **OBS!** Drej rammen så pilen er på samme side som emhættens forside.



**Montering af emhætte i ramme, fig 6.**

Længde på tilslutningsslange/rør tilpasses til rammens højde, tilslutning i loft samt højde på tilslutning (210 mm). Monter tilslutningsslange/rør på emhættens udgangsstuds. Træk slange/rør, kabel for elektrisk tilslutning og emhætten op i rammen og fastspænd chassiset med skruer **F**, **fig 6 A**.

Tilslut slange/rør til udluftningskanalen i loftet, **fig 6 B**.

**Tilslutning til udluftningskanal.**

Tilslut emhætten med rør eller slange Ø160 mm. Er tilslutningen Ø125 mm skal der anvendes adapterstuds.

**OBS!** Ved montering med slange skal slangen monteres udstrakt nærmest tilslutningen, **fig 7**.

**Elektrisk installation, fig 8.**

Tilslut elkabel.

Ved montering med forlænget øvre skorstensdel tages der hensyn til dette ved tilslutning.

Tilslutninger fastgøres og emhætten tilsluttes en afbryder for alle poler. Installation eller udskiftning af tilslutningskabel skal udføres af fagmand

**OBS!** Emhætten er forsynet med elektronisk spjæld- og motorstyring som udfører en automatisk sevtest efter tilslutning i ca. 10 sekunder. I denne periode må panelet ikke betjenes.

**Montering af øvre skorstensenhed, fig 9.**

Træk den øvre skorstensenhed op og fastspænd med skruer **E**.

**Aftagning af beskyttelsesplast, fig 9.**

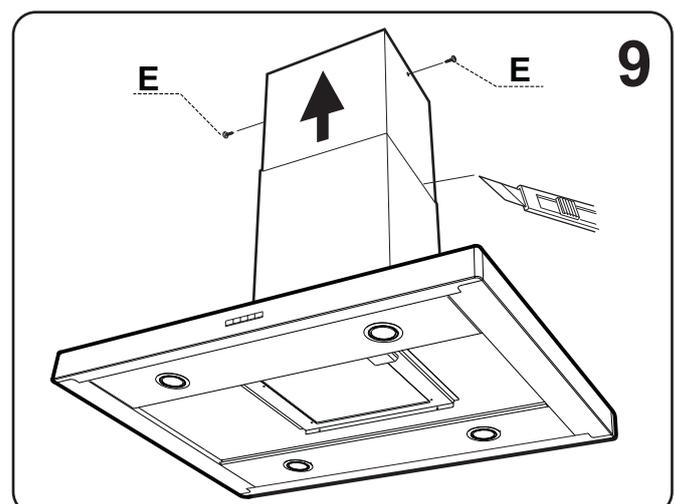
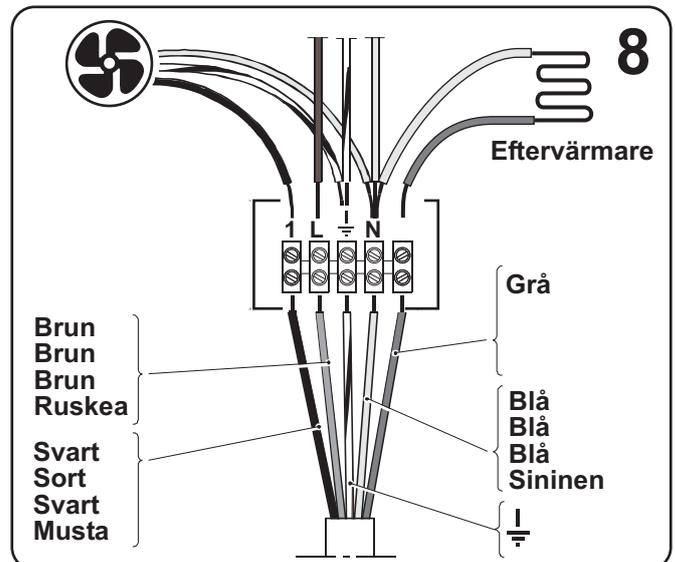
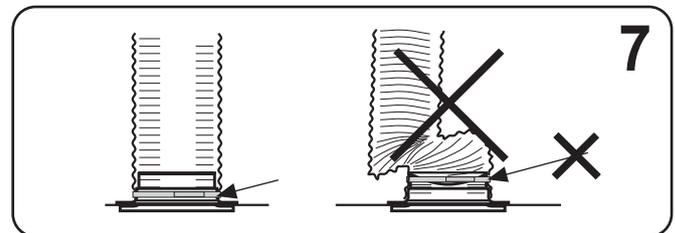
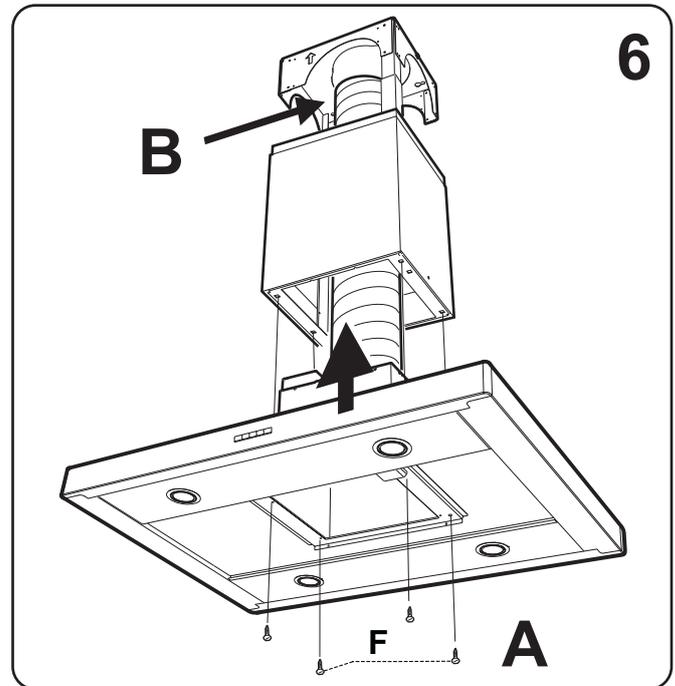
Skær beskyttelsesplast af i rillen mellem øvre og nedre skorstensenhed med en skarp kniv eller barberblad. Fjern plast fra skorstenen.

**Emballage- og produktenbrug**

Emballage skal indleveres til genbrugsstation for genanvendelse



Symbolet angiver at produktet ikke må håndteres som husholdningsaffald. Det skal istedet indleveres til opsamlingsplads for genbrug af el- og elektronikkomponenter. Ved at sikre at produktet håndteres korrekt hjælper du med at forebygge eventuelle negative miljø- og helbredseffekter der kan opstå hvis produktet bortskaffes som almindeligt affald. For yderligere oplysninger om genbrug bør du kontakte de lokale myndigheder eller forretningen hvor varen er købt.



**DK****BRUGSANVISNING****ANVENDELSE**

Det er ikke tilladt at flambere under emhætten.  
Der skal være tilstrækkelig ventilation i rummet når emhætten anvendes sammen med produkter som anvender anden energi en elektricitet, som f.eks. gaskomfur, gaskamin, oliefyr, brændeovn. Inden produktet anvendes af personer med nedsat mental, sensorisk eller fysisk kapacitet, eller af børn, skal de informeres om produktets anvendelse.

**Funktion kontakter, fig 10.**

Centralblæseren er altid i grundindstilling ved generel- og vådrumsventilation.

- A** - Belysning Tryk en gang for arbejdslys. Tryk endnu en gang for grundbelysning.
- B** - Åbning/lukning af spjæld
- C** - Hastighed 1 på blæsermotor.
- D** - Hastighed 2 på blæsermotor.
- E** - Hastighed 3 på blæsermotor.

Ved madlavning åbnes spjældet. Blæsermotorens hastighed styres med knapperne **C** til **E**.

Med lukket spjæld kan vådrumsventilationen øges ved at trykke på knapperne **D** eller **E**.

Spjældet er tidsstyret og lukkes automatisk efter 60 minutter eller ved at trykke igen på knappen **B**.

Centralblæseren vender tilbage til udgangsstilling ved at trykke på knap **C**.

Start gerne emhætten inden madlavning for at forhindre mados i rummet. Tilpas emhættens hastighed til madlavningen.

**PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE****Rengøring**

Risikoen for brandspredning øges hvis emhætten ikke rengøres efter angivelserne.

- Fedtfiltere skal rengøres mindst hveranden måned ved normal brug. Rengør oftere ved hyppig anvendelse.
- Indersiden af emhætten skal rengøres mindst to gange pr. år.

Fedtfiltere vaskes i opvaskemaskine eller kan alternativt lægges i blød i varmt vand med opvaskemiddel.

Emhættens øvrige dele aftørres med en fugtig klud og opvaskemiddel. Fjern fedtfiltere ved at åbne låsene, **fig 11**.

Håndtér fedtfiltere forsigtigt og undgå at bøje dem.

Genmonter fedtfiltere efter rengøring, check at de låser korrekt.

**Udskiftning af halogenlamper, fig 12.**

**OBS!** Risiko for forbrænding.

Afbyrd strømmen ved skift af pærer!

Lad lampen køle af inden udskiftning.

Lampeglasset løsnes ved hjælp af medfølgende sugekop. **fig12**. Pæren er nu tilgængelig for udskiftning. (Halogenpære 12V 20W, fatning G 4).

Undgå direkte kontakt med pæren.

**OBS!** Monter lampeglasset uden brug af sugekop.

**Fejlsøgning og service**

Kontrollér, at den elektriske tilslutning er korrekt, og at sikringen er hel. Test belysningen og alle hastighederne for at kontrollere, at alt virker korrekt.

**DTS Dansk Total Service**

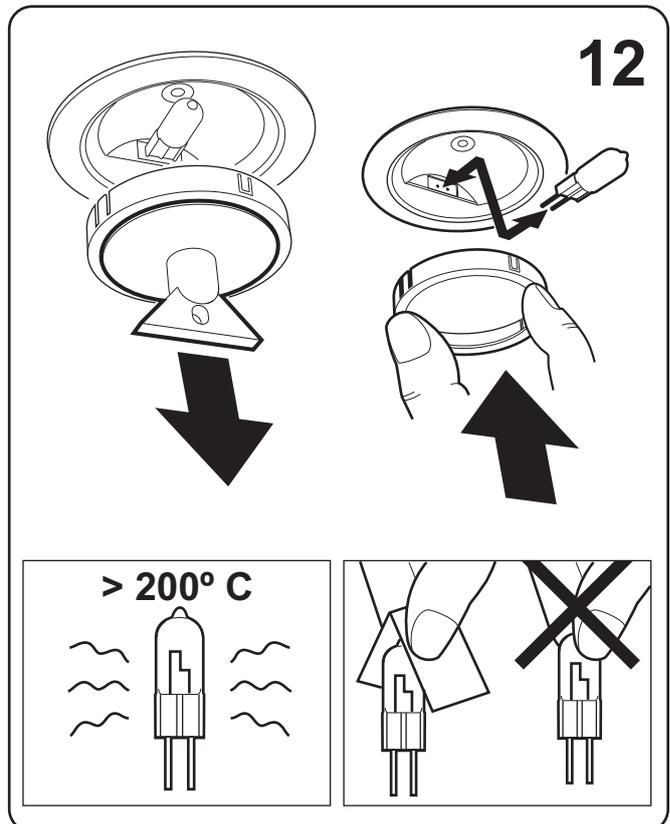
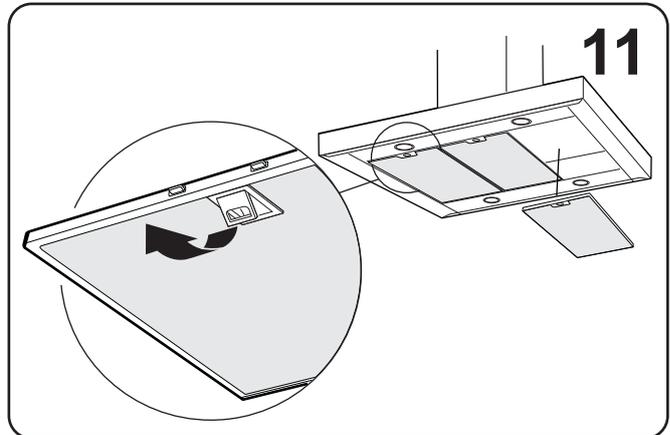
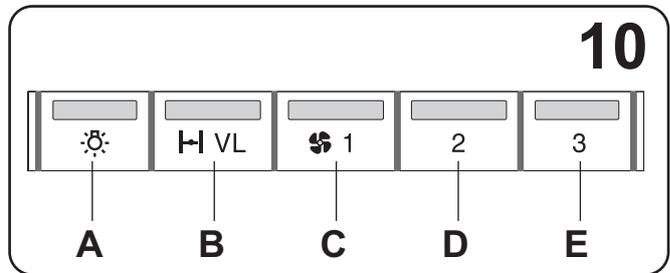
Ring til

**FRANKE Futurum's serviceafdeling på**

tlf. +46 (0)912-40 500.

Her kan du få assistance til at afhjælpe fejlen eller henvisning til nærmeste serviceværksted, hvor du kan få hurtig og god service.

**Produktet er omfattet af gældende elektriske direktiver.**





## STIL FRI -liesikupu 792-17

**FI**

### ASENNUS

STIL FRI -liesikupu on tarkoitettu vapaasti roikkuvaksi. Tuulettimessa on muuntaja, joka säätää keskustuuletinta, ja siihen on mahdollista saada märkätilailmanvaihto. Liesikuvussa on sähköinen ohjaus, moottorikäyttöinen pelti, halogeenilamput ja metallilankasuodatin. Tässä käyttöohjeessa kerrotaan asennuksesta, huollosta, ylläpidosta ym.

#### Tekniset tiedot

Mitat:	katso kuva 1.
Sähköliitäntä:	230 V ~ suojamaadoituksella.
Enimmäisliitäntäteho:	Ulkoinen moottori - 300 W (230 V:lla) Jälkilämmitin - 2000 W (230 V:lla)
Valaistus:	Halogeenilamppu 12 V 20 W, kanta G4
Muuntajan ulostulojännite:	60, 80, 100, 130, 145 ja 180 V. Oletusarvoina 100 ja 130 V.

#### ASENNUS

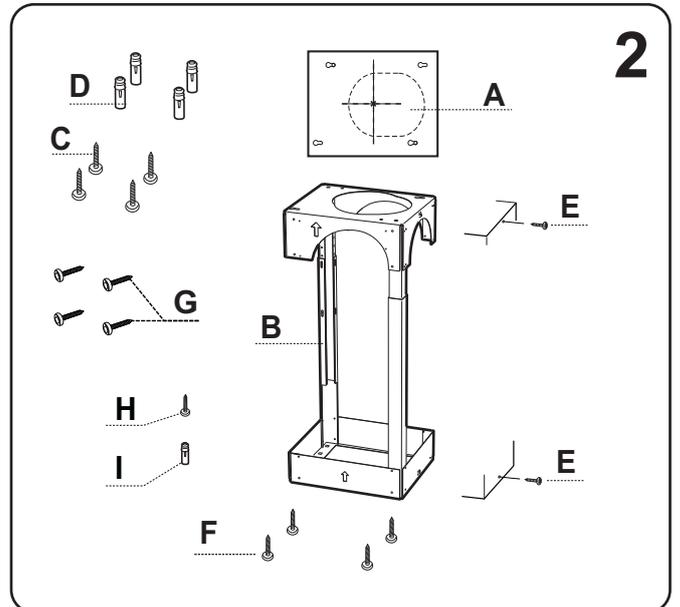
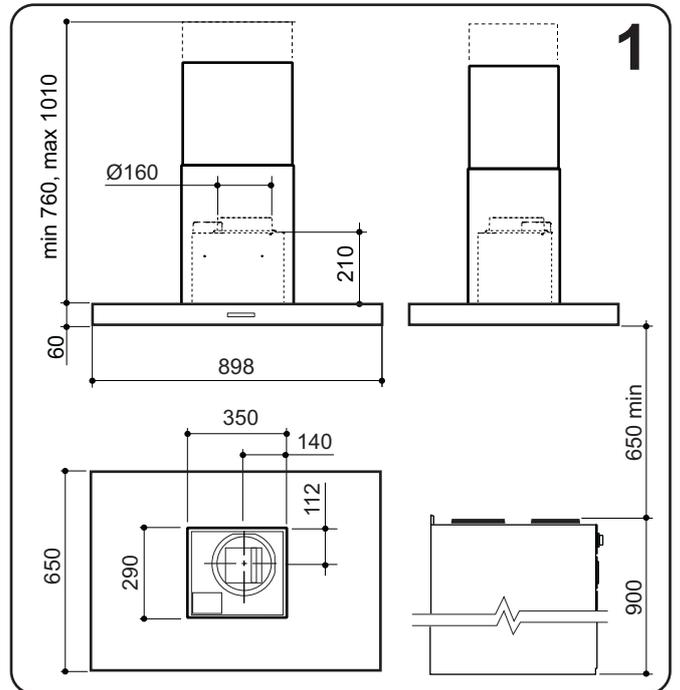
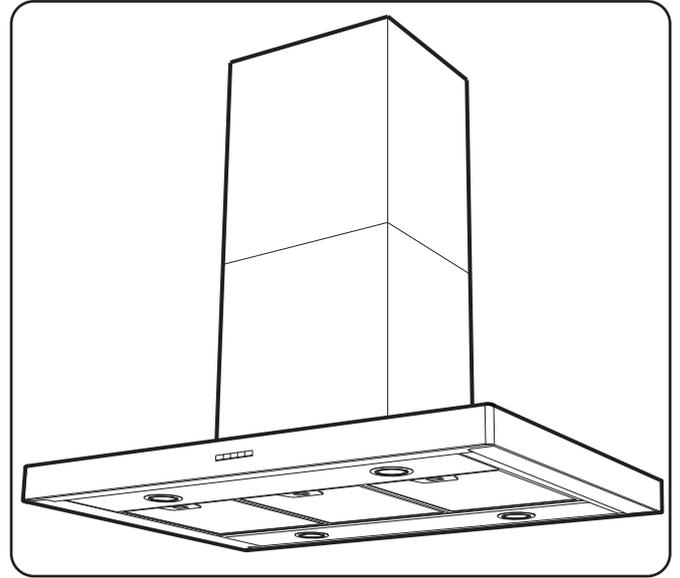
Liesikuvun mukana saat mm. yksityiskohtaiset asennusohjeet ja ruuvit kiinnittämistä varten.

*Ulostuloilma on johdettava pois asianomaisen viranomaisen antamien määräysten mukaisesti. (Ruotsin rakennuslaitos Boverket).*

*Ulostuloilmaa ei saa johtaa savuhormeihin, joita käytetään savukaasujen poistamiseen esim. kaasukamiinoista/takoista, puu-/öljypannuista jne.*

#### Asennusosat, kuva 2.

<b>A</b>	1 kpl	porakaavaimia
<b>B</b>	1 kpl	Kehikko
<b>C</b>	4 kpl	ruuveja 6 x 75
<b>D</b>	4 kpl	tappeja Ø 10 x 60
<b>E</b>	4 kpl	ruuveja B4 x 9,5
<b>F</b>	4 kpl	ruuveja M6 x 8,8
<b>G</b>	4 kpl	ruuveja 3,5 x 6,5 <b>TORX T10</b>
<b>H</b>	1 kpl	ruuveja B8 x 32
<b>I</b>	1 kpl	tappeja 5,5 x 35





### Merkintä kattoon ennen asennusta, kuva 3:

Suojaa liesilevy pakkauksen mukana tulevalla aaltopahvilla, **kuva 3**. Sijoita liesikupu liesilevyn päälle. **HUOM!** Pidä huolta, ettei liesikupu työnny ulos liesilevyn etureunan yli; riski lyödä pää käytön aikana.

Käytä painoa merkitäksesi kattoon liesikuvun keskiosa. Sijoita mukana tulevan poramallin **A** keskus katon merkintää kohden niin, että liesikupu asettuu haluttuun kohtaan, **3**.

**HUOM!** Käännä poramallia niin, että nuoli osoittaa samaan suuntaan kuin liesikuvun etureuna.

Merkitse mallin mukainen ruuvireiän paikka ja, **A**, poistoilmakanavan liitoskohta. Poraa reiät kaikkien merkittyjen ruuvireikäkohtien keskelle.

Tarkista sinun kohdallasi kyseeseen tuleva kiinnitysvaihtoehto ja sovita reiät ruuviin/tappiin tai ruuviin, mutteriin ja levyyn. Tee reiät poistoilmaliitäntää varten. Ruuvaa kiinni ruuvit **C** etukäteen porattuihin reikiin avainreikäkiinnittimissä niin, että ne työntyvät ulos muutaman millimetrin, **kuva 5**.

Tarkista, että kanavaliitäntä ja sähköliitäntä voidaan suorittaa myös sen jälkeen, kun kehikko on asennettu kattoon.

### ASENNUS

Sähkölieden/kaasulieden ja liesikuvun välisen etäisyyden on oltava vähintään 650 mm. Kaasulieden valmistajan suosittelema korkeampi asennuskorkeus on kuitenkin otettava huomioon.

**HUOM!** Liesikuvun alareunan ja savuhormin yläreunan enimmäisetäisyys saa olla 1 070 mm. Asennettaessa pidempiä ylempiä savuhormiosia, on noudatettava näistä annettuja mittoja.

### Kehikon korkeuden säätö, kuva 4 A.

Säädä kehikon korkeus sisäkaton korkeuden ja liesikuvun asennuskorkeuden mukaan.

Mittaa sisäkaton kokonaiskorkeus. Vähennä siitä mitat lieden korkeudelle, asennuskorkeudelle ja alustan mitta, katso mittakuva, **kuva 1**.

### Kehikon mitta =

**Sisäkaton kokonaiskorkeus - lieden korkeus - asennuskorkeus - 60 mm.**

Säätäessäsi kehikon korkeutta, ruuvaa irti ruuvit (8 kpl) **kuva 4A**. Säädä kehikon korkeus ja lukitse ruuvaamalla ruuvit takaisin paikoilleen. Voi olla tarpeen siirtää ruuvit toiseen aukkoon.

### Letkun/putken pituuden säätö poistoilmaliitäntää varten, kuva 4 B.

Mittaa kehikon säädetty pituus. Vähennä siitä mitta peltikoteloon, katso mittakuva, **kuva 1**.

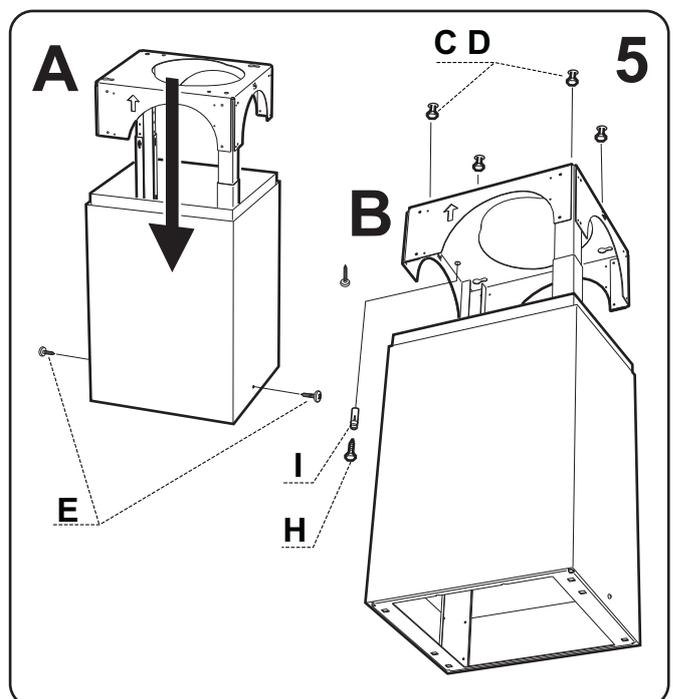
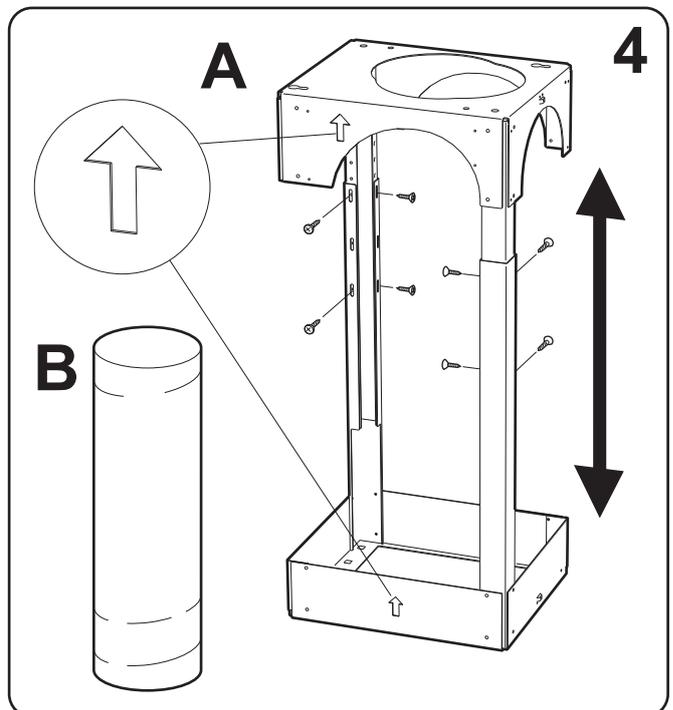
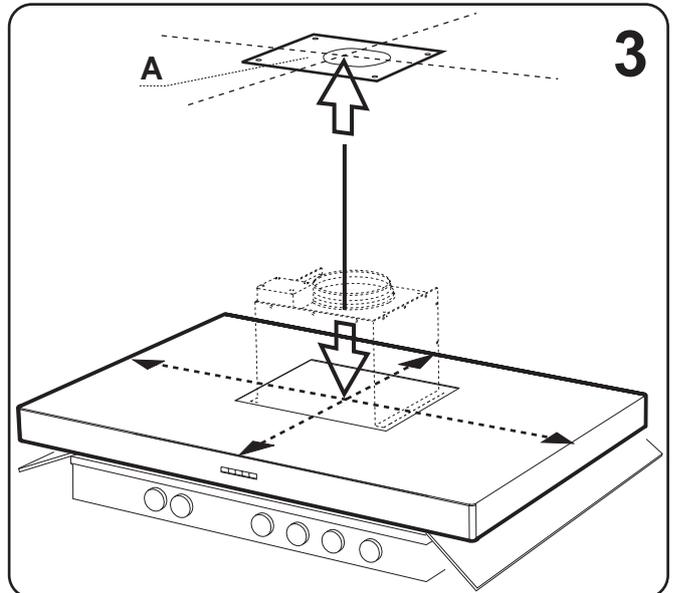
**Letkun/putken pituus = kehikon mitta - 210 mm.**

### Savuhormitelojen asennus, kuva 5 A.

Aseta säädetty kehikko lattialle tai pöydälle, joka on suojattu pakkauksen mukana tulevalla aaltopahvilla. Vie kaksi telaa kehikon päälle. Ruuvaa ulompi tela kiinni kehikkoon ruuveilla **E**.

### Asennus kattoon, kuva 5 B.

Nosta kehikko ja sovita avainreikiin neljä ruuvia **D**, jotka asennettiin kattoon/pidennysosaan. Aseta kehikko oikeaan asentoon ja kiristä ruuvit. Lukitse viidennellä ruuvilla **H**. **HUOM!** Käännä kehikkoa siten, että nuoli on samalla puolella kuin liesikuvun etureuna.



**Liesikuvun asennus kehiikoon, kuva 6.**

Liitosletkun/putken pituus sovitetaan kehiikon korkeuden, kattokiinnityksen sekä peltikotelon korkeuden mukaan (210 mm). Asenna liitosletku/putki liesikuvun poistoilmamuhviin. Työnnä letku/putki, sähköliitintäkaapeli ja liesikupu kehiikoon ja ruuvaa alusta kiinni ruuveilla **F**, **kuva 6 A**. Liitä letku/putki katossa olevaan poistoilmakanavaan, **fig 6 B**.

**Poistoilmakanavaliitintä.**

Yhdistä liesikupu putkella tai letkulla, Ø160 mm. Jos liitintä on Ø125 mm, on käytettävä pienennysmuhvia.

**HUOM!** Jos asennukseen käytetään liitosletkua, tämä on asennettava kiinteästi lähimpään liitospaikkaan, **kuva 7**.

**Sähköasennus, kuva 8.**

Liitä sähkökaapeli.

Jos asennetaan pidennetty ylempi savuhormiosa, tämä on otettava huomioon liitintää tehtäessä.

Liitännän on oltava kiinteä ja ennen liesikuvun liitintää on liitettävä kaikkinaipainen kytkin. Pätevän ammattilaisen on suoritettava liityntäjohdon asennus tai vaihto

**HUOM!** Liesikuvussa on sähköinen pelti- ja moottoriohjaus, joka liittämisen jälkeen suorittaa automaattisen, noin 10 sekuntia kestävä itsetestauksen. Tänä aikana ohjauspaneelia ei saa käyttää.

**Ylemmän savuhormitelan asennus, kuva 9.**

Vedä ylempi savuhormitela ylös ja kiinnitä se ruuveilla **E**.

**Suojamuovin poisto, kuva 9.**

Leikkaa suojamuovi pois ylemmän ja alemman telan välisestä liittymäkohdasta terävällä veitsellä tai partaterällä. Irrota muovi savuhormista.

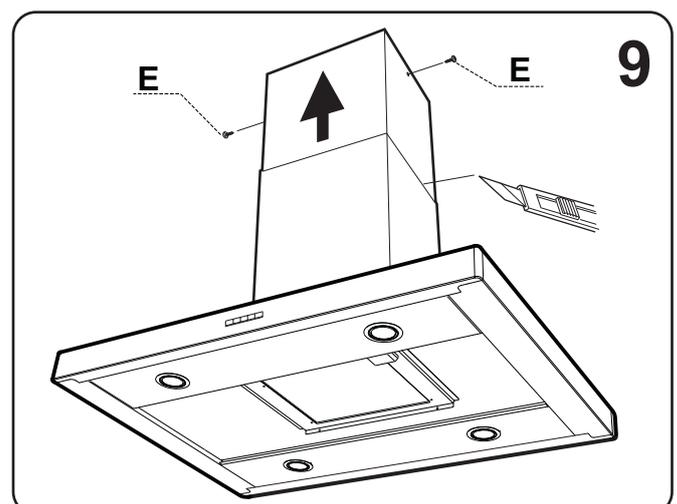
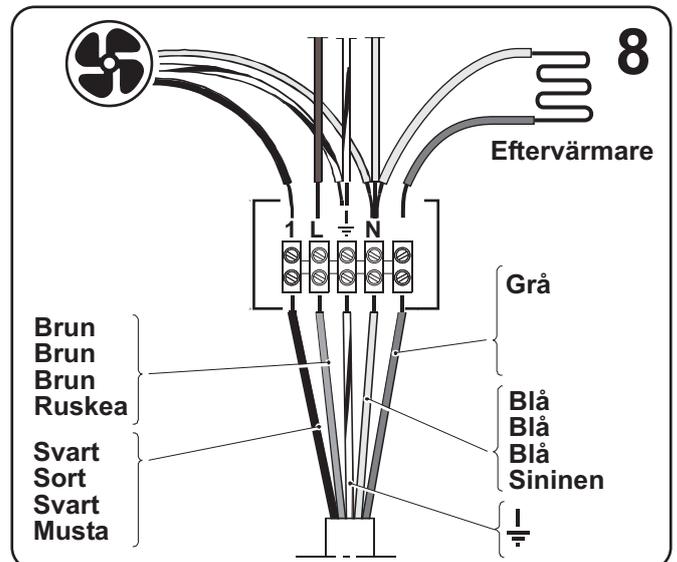
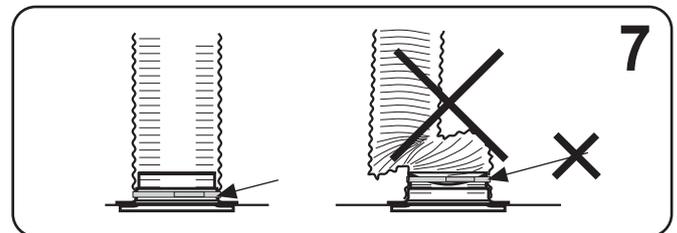
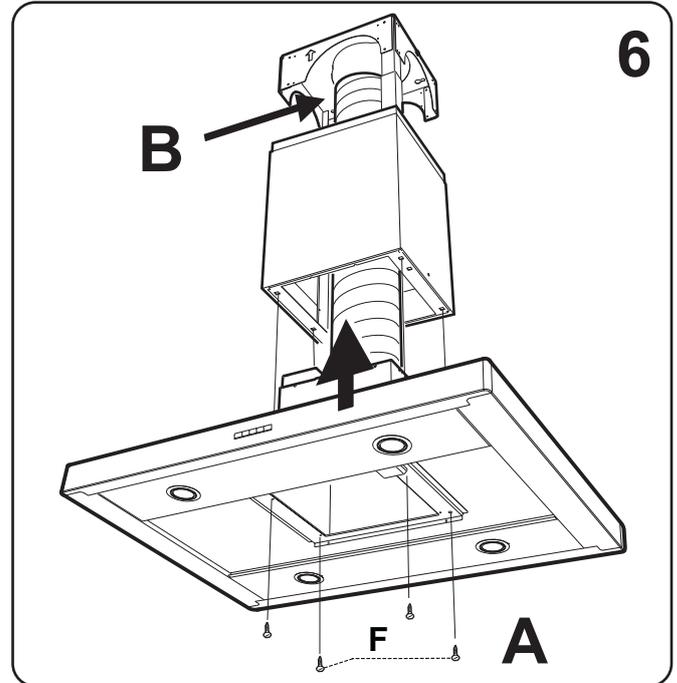
**Pakkauksen ja tuotteen kierrättäminen**

Pakkaus on toimitettava lähimpään kierrätyspisteeseen.



Symboli tarkoittaa, ettei tuotetta saa hävittää sekajätteen joukossa. Se on jätettävä hävitettäväksi sähkö- ja elektroniikkakomponenttien keräyspisteeseen. Varmistalla tuotteen oikeanlaisen käsittelyn autat ehkäisemään negatiivisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia jollaisia saattaa syntyä, mikäli tuote hävitetään sekajätteen joukossa. Lisätietoja kierrätyksestä saat paikallisilta viranomaisilta, jätehuollosta tai liikkeestä, josta ostit tuotteen.

oikeanlaisen käsittelyn autat ehkäisemään negatiivisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia jollaisia saattaa syntyä, mikäli tuote hävitetään sekajätteen joukossa. Lisätietoja kierrätyksestä saat paikallisilta viranomaisilta, jätehuollosta tai liikkeestä, josta ostit tuotteen.



**FI****KÄYTTÖOHJE****KÄYTTÖ**

Ruokien liekittäminen liesikuvun alla on kiellettyä.

Riittävästä ilmankierrosta on huolehdittava, jos liesikupua käytetään tilassa, jossa samaan aikaan käytetään muuta kuin sähköenergiaa tarvitsevia laitteita. Tällaisia ovat mm. kaasuhella, kaasukamiina/takka, puu-/öljypannut jne.

Jos tuotetta käyttää lapsi tai henkilö, jonka henkinen, sensorinen tai fyysinen kyky on heikentynyt, henkilöä on opastettava laitteen tarkoituksenmukaisessa käytössä.

**Katkaisimen toiminnot, kuva 10.**

Keskustuuletin toimii aina perusasennossa yleis- ja märkätilatuuletuksessa.

**A** - Valaistus. Paina kerran – työvalaistus. Paina toisen kerran – perusvalaistus.

**B** - Avaa/sulje pelti.

**C** - Tuulettimen nopeus 1 tuuletinmoottorissa.

**D** - Tuulettimen nopeus 2 tuuletinmoottorissa.

**E** - Tuulettimen nopeus 3 tuuletinmoottorissa.

Ruokaa laitettaessa pelti aukeaa. Tuuletinmoottorin nopeutta säädetään napeilla **C-E**. Pellin ollessa suljettuna märkätilatuuletukselta voidaan tehostaa painamalla nappia **D** tai **E**. Pelti on aikaohjattu ja se sulkeutuu automaattisesti 60 minuutin kuluttua tai painamalla nappia **B** toisen kerran. Keskustuuletin palautuu perusasentoon painamalla nappia **C**.

Avaa pelti mielellään jo ennen ruoanlaittoa, jotteivät käryt leviä huoneistoon. Sovita tuulettimen nopeus ruoanlaittopyyliin.

**HOITO JA YLLÄPITO****Puhdistus**

Tulipalon riski kasvaa, jos liesikupua ei puhdisteta suositellun aikataulun mukaisesti.

- Rasvasuodattimet on puhdistettava vähintään kahden kuukauden välein normaalissa käytössä. Puhdistus on suoritettava useammin normaalia tiheämmässä käytössä.
- Liesikuvun sisäpuoli on puhdistettava vähintään kaksi kertaa vuodessa.

Rasvasuodattimet pestään astianpesukoneessa tai laitetaan likoamaan lämpöiseen veteen, johon on lisätty astianpesuainetta. Muut liesikuvun osat pyyhitään kostealla liinalla ja astianpesuaineella. Irrota rasvasuodattimet avaamalla kiinnittimet, **kuva 11**. Käsittele suodattimia varovaisesti, älä taivuta niitä. Asenna rasvasuodattimet takaisin paikoilleen puhdistuksen jälkeen ja varmista, että ne kiinnittyvät kunnolla.

**Halogeenilamppujen vaihto, kuva 12**

**HUOM!** Palovammariski.

Katkaise valaistuksen tarvitsema virta lamppua vaihtaessasi!

Anna lampun jäähtyä ennen lampun vaihtoa.

Irrota lamppulasi mukana tulevan imukupin avulla, **kuva 12**. Lampun voi nyt vaihtaa. (Halogeenilamppu, 12 V 20 W, kanta G4). Vältä suoraa kosketusta lampun kanssa.

**HUOM!** Aseta lamppulasi takaisin paikoilleen käyttämättä imukupia.

**Vianetsintä ja huolto**

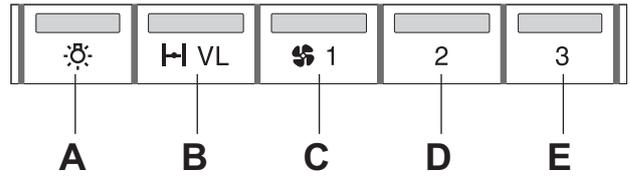
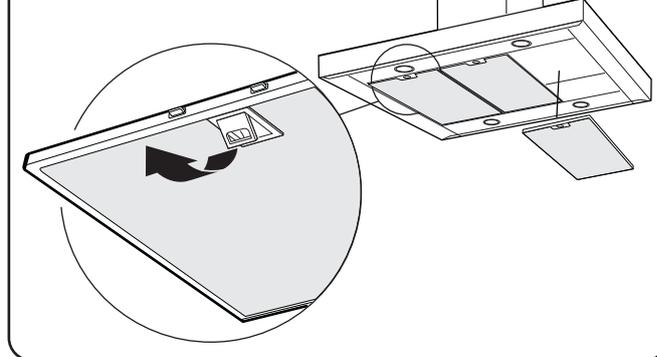
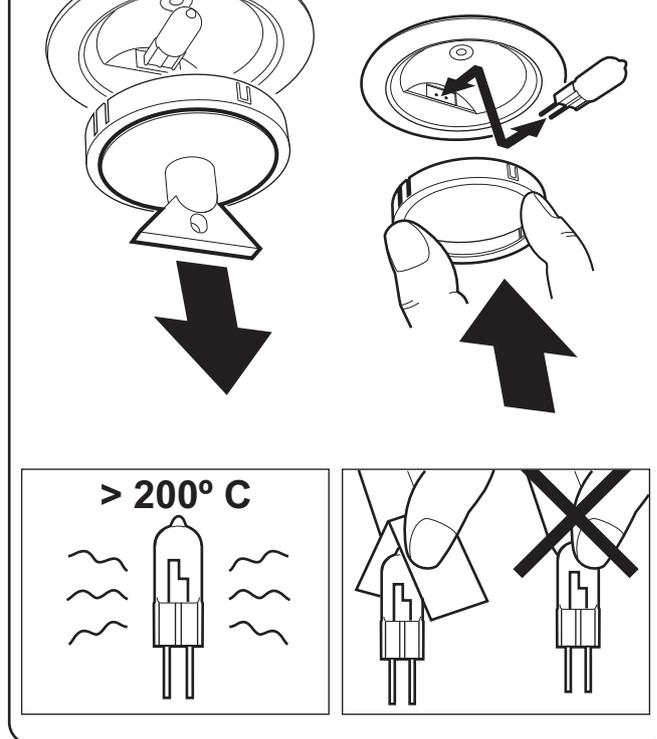
Tarkista, että sähköliitännät ovat oikein ja että sulake on ehjä. Kokeile valaistusta sekä kaikkia nopeuksia, jotta voit todeta, mikä osa ei toimi.

Soita **Honkoliini Professional, tel. 03-2254900**

e-mail: [yritys@honkoliini.com](mailto:yritys@honkoliini.com)

Huoltohenkilökunta voi auttaa sinua vian korjaamisessa tai ohjata sinut lähimpään, hyvää ja nopeaa palvelua tarjoavaan huoltopisteeseen

**Tuote täyttää voimassaolevat määräykset sähkölaitteista**

**10****11****12**

# FRANKE

## STIL FRI kjøkkenhette 792-17

**N**

### INSTALLASJON

STIL FRI kjøkkenhette er laget for frittstående montering. Ventilatoren har en transformator for regulering av sentralventilatoren samt mulighet for våtromsventilasjon. Kjøkkenhetten er utstyrt med elektronisk styring, motordrevet spjeld, halogenlamper og metalltrådfilter. Installasjon, pleie, vedlikehold, mm. står forklart i denne bruksanvisningen.

#### Tekniske spesifikasjoner

Mål: se **fig 1**.  
 Strømtilførsel: 230 V – med vernejording  
 Maks. tilkoblingseffekt: Ekstern motor - 300 W ved 230 V  
 Ettervarmer - 2000 W ved 230 V  
 Belysning: Halogenpære 12 V 20 W, sokkel G4  
 Utgående spenning fra transformatoren: 60, 80, 100, 130, 145 og 180 V.  
 Ved levering er 100 og 130 V slått på.

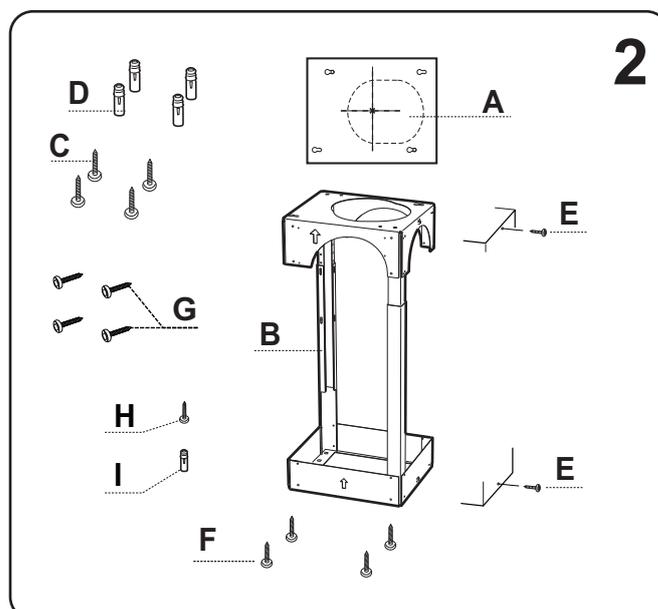
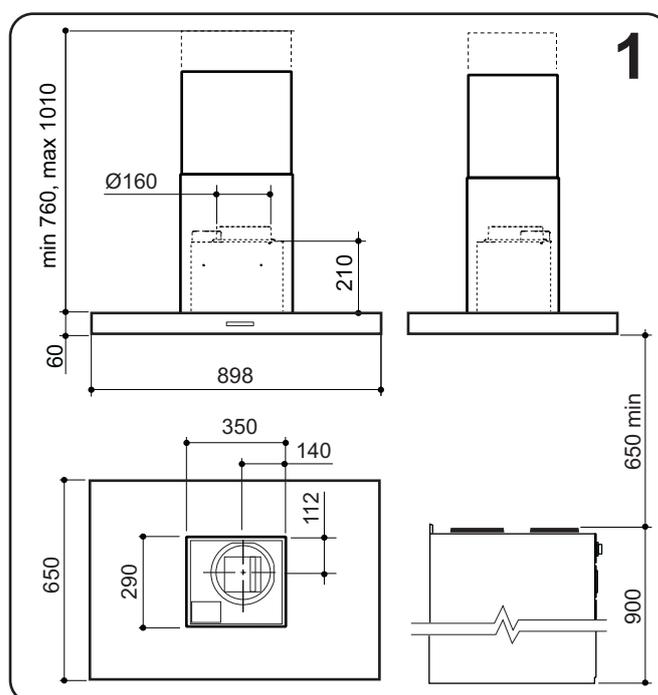
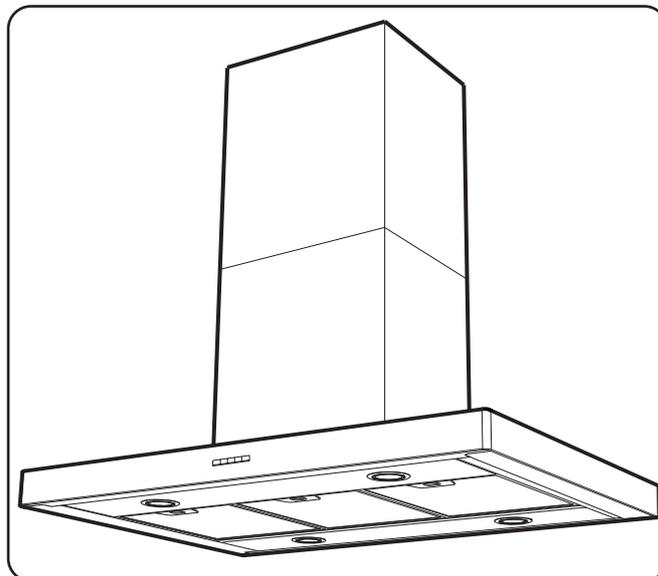
#### INSTALLASJON

Monteringsdetaljer, festeskruer, mm. leveres sammen med kjøkkenhetten.

*Avledning av utblåsningsluften må utføres i samsvar med gjeldende forskrifter. (Plan- og bygningsloven). Utblåsningsluften kan ikke ledes inn i røykkanaler som blir brukt til å avlede røykgasser fra f.eks. gasskaminer, peiser, vedovner, oljekjeler, osv.*

#### Installasjonskomponenter, fig. 2.

- A** 1 stk. boremal
- B** 1 stk. ramme
- C** 4 stk. skruer 6 x 75
- D** 4 stk. plugger Ø 10 x 60
- E** 4 stk. skruer B4 x 9,5
- F** 4 stk. skruer M6 x 8,8
- G** 4 stk. skruer 3,5 x 6,5 **TORX T10**
- H** 1 stk. skrue B8 x 32
- I** 1 stk. plugg 5,5 x 35





### Merking i taket før montering, fig. 3:

Beskytt komfyrtoppen med et stykke kartong fra emballasjen, **fig 3**. Plasser kjøkkenheten på komfyrtoppen. **OBS!** Pass på at kjøkkenheten ikke stikker ut over fremkanten på komfyrtoppen for å unngå å slå hodet under bruk.

Bruk et lodd til å markere midten av kjøkkenheten i taket. Plasser sentrum av boremalen **A** mot markeringen i taket slik at kjøkkenheten ender i ønsket posisjon, **fig. 3**.

**OBS!** Vend boremalen slik at pilen peker i samme retning som fronten på kjøkkenheten.

Merk av malens skruehull, **A**, og tilkobling til avtrekkskanalen.

Bor hull i sentrum av samtlige oppmerkede skruehull. Kontroller det aktuelle festealternativet og tilpass hullene for skrue/plugg eller skrue, mutter og skive. Lag hull for tilkobling av avtrekk.

Skru fast skruer **C** i de forborede hullene i festene slik at de stikker noen mm ut, **fig 5**.

Kontroller at kanaltilkoblingen og den elektriske tilkoblingen lar seg gjennomføre etter at rammen er montert i taket.

### MONTERING

Det må være minst 650 mm mellom den elektriske komfyren/gasskomfyren og kjøkkenheten. Vær oppmerksom på at produsenten av gasskomfyren kan anbefale en høyere monteringshøyde. Ta hensyn til dette.

**OBS!** Maks avstand mellom kjøkkenhettens underkant og avtrekksrørets overkant er 1 070 mm. Ved montering med forlengede øvre avtrekksrørdeler, se mål for disse.

### Justering av høyden på rammen, fig 4 A.

Juster høyden på rammen i henhold til takhøyden og kjøkkenhettens monteringshøyde.

Mål den totale takhøyden. Trekk fra målene for komfyrhøyde, monteringshøyde og rammens høyde. Se måltegningen, **fig 1**.

**Rammens mål = total takhøyde - komfyrhøyde - monteringshøyde - 60 mm.**

Trekk ut skruene (8 stk.) **fig 4A** ved høydejustering av rammen. Juster rammehøyden og fest ved å skru i skruene igjen. Det kan være nødvendig å flytte skruene til et annet hull.

### Justering av lengden på slange/rør for tilkobling til avtrekkskanal, fig 4 B.

Mål rammens tilpassede lengde. Trekk fra målet på spjeldkassen. Se måltegningen, **fig 1**.

**Lengde på slange/rør = mål på ramme - 210 mm.**

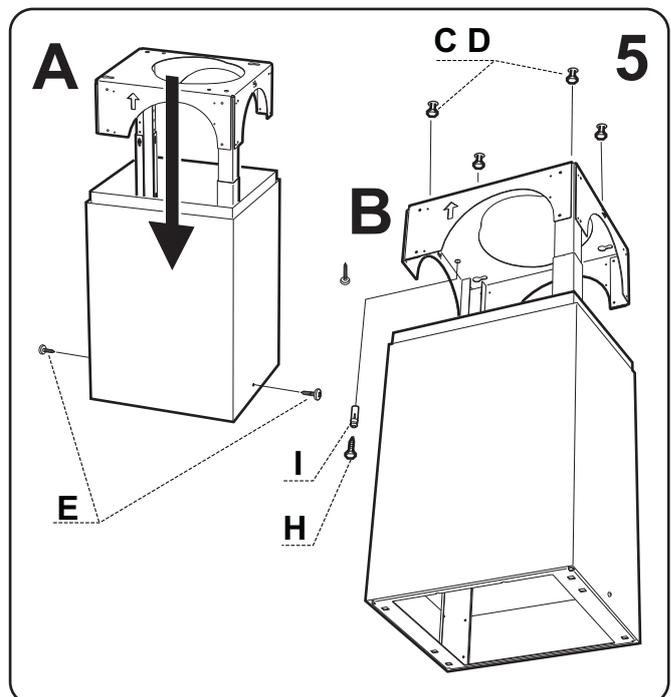
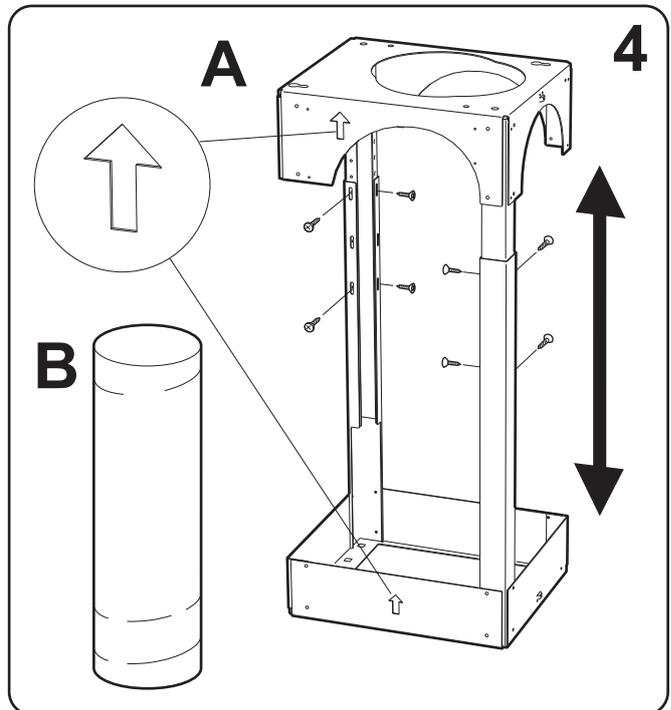
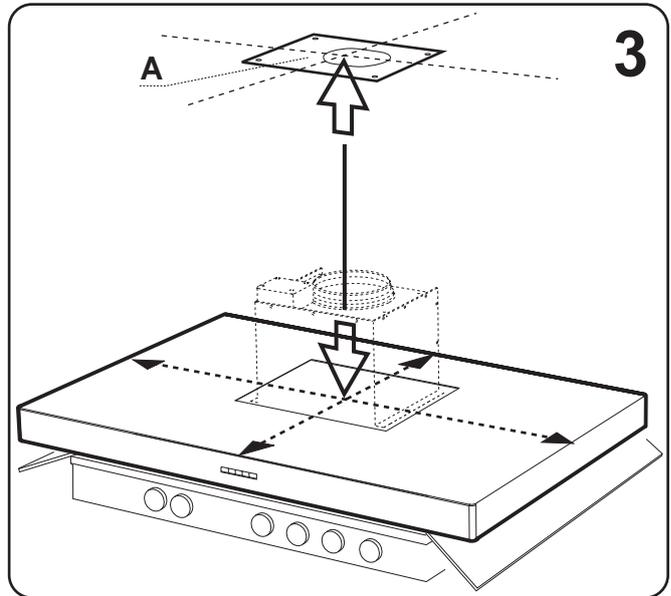
### Montering av avtrekkskanaler, fig 5 A.

Plasser den tilpassede rammen på gulvet eller på et bord som er beskyttet med et stykke kartong fra emballasjen. Før de to kanalene ned på rammen.

Skru fast den utvendige kanalen i rammen med skruer **E**.

### Montering i taket, fig 5 B.

Løft opp rammen og tilpass hullene til de fire skruene **D**, som monteres i taket/forlengningsdelen. Sett rammen i riktig posisjon og trekk til skruene. Lås fast med den femte skruen **H**. **OBS!** Vri rammen slik at pilen er på samme side som fronten på kjøkkenheten.



### Montering av kjøkkenhette i ramme, fig 6.

Lengden på tilkoblingsslangen/-røret tilpasses rammens høyde, tilkobling i taket samt høyden på spjeldkassen (210 mm). Monter tilkoblingsslangen/-røret på kjøkkenhettens avtrekkskobling. Skyv opp slangen/røret, kabel for elektrisk tilkobling og kjøkkenhetten i rammen, og skru fast huset med skruer **F**, fig 6 **A**. Koble slangen/røret til avtrekkskanalen i taket, fig 6 **B**.

### Tilkobling til avtrekkskanal.

Koble til kjøkkenhetten med rør eller slange Ø 160 mm. Bruk en reduksjonshylsekobling hvis koblingen er Ø 125 mm.

**OBS!** Ved montering med koblingslange skal slangen monteres i utstrektilstand nærmest koblingen, fig 7.

### Elektrisk installasjon, fig 8.

Koble til den elektriske kabelen. Hvis det skal brukes en avtrekksrørforlenger, er det viktig å ta hensyn til dette ved tilkobling. Det skal være en fast kobling og kjøkkenhetten skal være utstyrt med en allpolet bryter. Installasjon eller bytte av tilkoblingsledning skal utføres av en fagmann.

**OBS!** Kjøkkenhetten er utstyrt med en elektronisk spjeld- og motorstyring som etter tilkobling utfører en automatisk selvtest i ca. 10 sekunder. Ikke bruk kontrollpanelet mens dette pågår.

### Montering av øvre avtrekkskanal, fig. 9.

Trekk opp den øvre avtrekkskanalen og skru fast med skruer **E**.

### Fjerning av beskyttelsesplast, fig. 9.

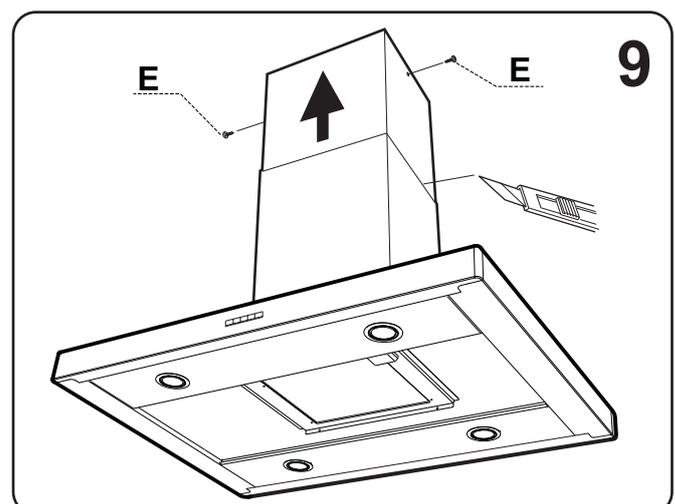
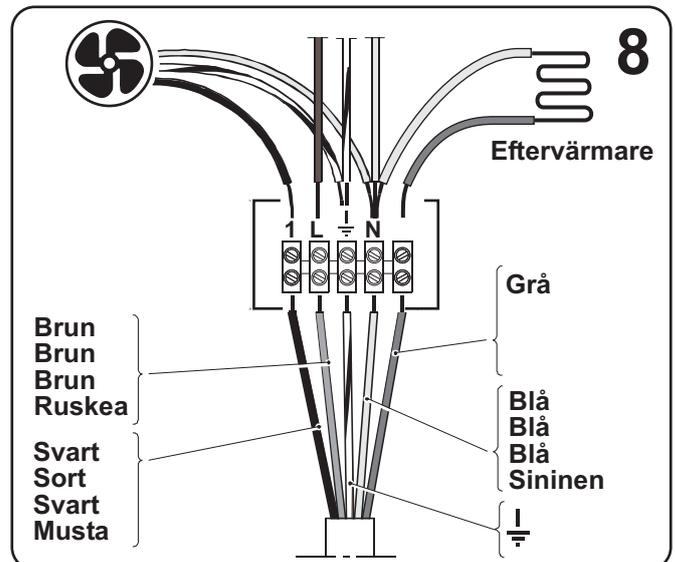
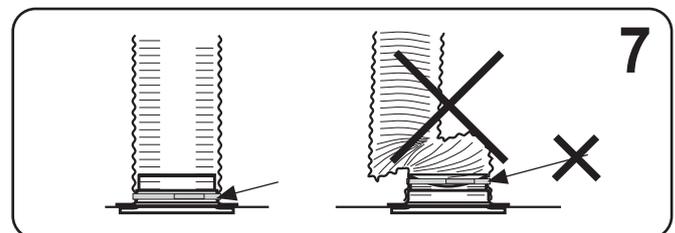
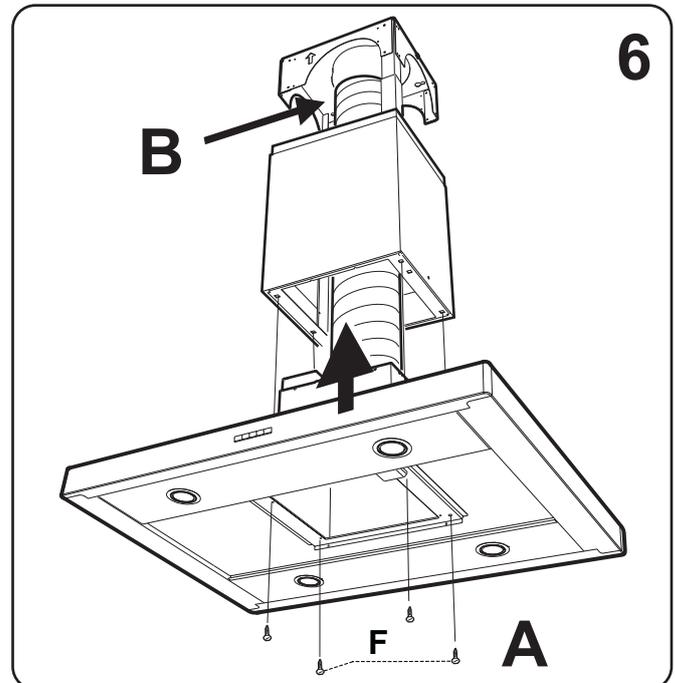
Skjær av beskyttelsesplasten i skjøten mellom øvre og nedre kanal med en skarp kniv eller et barberblad. Fjern plasten fra avtrekket.

### Emballasje- og produktgjenvinning

Emballasjen leveres på nærmeste miljøstasjon for gjenvinning.



Symbolet angir at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Det skal leveres til et oppsamlingssted for gjenvinning av elektriske og elektroniske komponenter. Ved å sørge for at produktet blir behandlet på riktig måte, bidrar du til å forebygge eventuelle skadelige miljø- og helseeffekter som kan oppstå når produktet kastes som vanlig avfall. Kontakt lokale myndigheter, avfallsinnsamlingsstasjonen eller butikken der du kjøpte varen for ytterligere opplysninger.



**N****BRUKSANVISNING****BRUK**

Det er ikke tillatt å flambere under kjøkkenheten.

Rommet må ha tilstrekkelig lufttilførsel når kjøkkenheten er i bruk samtidig med produkter som bruker annen energi enn strøm, f.eks. gasskomfyrer, gasskaminer, peiser, vedovner, oljekjeler, osv.

Personer med nedsatte mentale, sensoriske eller fysiske evner samt barn skal ha grundig informasjon om hvordan produktet fungerer før de tar det i bruk.

**Strømbryterfunksjoner, fig 10.**

Sentralventilatoren går alltid i normaldrift for generell- og våtromsventilasjon.

- A** - Belysning. Trykk én gang for arbeidslys. Trykk en gang til for generell belysning.
- B** - Åpne/lukke spjeldet.
- C** - Ventilatormotoren i hastighet 1.
- D** - Ventilatormotoren i hastighet 2.
- E** - Ventilatormotoren i hastighet 3.

Åpne spjeldet under matlaging. Ventilatormotorens hastighet justeres med knapper **C** til **E**. Med lukket spjeld kan våtromsventilasjonen økes ved å trykke på knapp **D** eller **E**. Spjeldet er tidsstyrt og lukker seg automatisk etter 60 minutter, eller trykk på knapp **B** én gang til.

Trykk på knapp **C** for å få sentralventilatoren til å gå tilbake til utgangsposisjonen.

Åpne gjerne spjeldet før matlaging for å forhindre at osen sprer seg i rommet. Tilpass hastigheten på ventilatoren til type matlaging.

**PLEIE OG VEDLIKEHOLD****Rengjøring**

Faren for brannspredning øker hvis ikke kjøkkenheten blir rengjort så ofte som angitt.

- Fettfiltrene skal rengjøres minst annenhver måned ved normal bruk. Rengjør oftere ved intensiv bruk.
- Innsiden av kjøkkenheten skal rengjøres minst to ganger i året.

Fettfiltrene vaskes i oppvaskmaskin eller bløtlegges i varmt vann og oppvaskmiddel.

Kjøkkenhettens øvrige deler vaskes med en fuktig klut og oppvaskmiddel.

Fettfiltrene tas bort ved å åpne klipsene, **fig 11**.

Vær forsiktig med filtrene og pass på at de ikke blir bøyd.

Sett fettfiltrene tilbake etter rengjøring og pass på at de knepper på plass.

**Bytte av halogenpærer, fig 12.**

**OBS!** Fare for brannskader.

Slå av strømtilførselen til belysningen ved bytte av pærer! Vent med å bytte til pæren har kjølt seg ned.

Løsne lampeglasset ved hjelp av sugeproppen som følger med, **fig 12**. Lyspæren er nå tilgjengelig for utskiftning.

(Halogenpære 12 V 20 W, sokkel G 4.)

Unngå direkte kontakt med pæren.

**OBS!** Sett lampeglasset tilbake uten å bruke sugeproppen.

**Feilsøking og service**

Kontroller at den elektriske tilkoplingen er korrekt og at sikringen er hel. Prøv belysningen og alle hastigheter for å konstatere hva som ikke fungerer.

Ring **Nimanor AS, Moss, tel 069-25 22 30**.

De kan hjelpe til med å reparere feilen eller gi anvisninger til nærmeste servicefirma for rask og bra service.

**I.H.T. norsk kjopslov.**

